

Napló

Apare de 2 ori pe luna.

Inscris in Registrul Publici
cațiunilor periodice la Tri-
bunalul Hunedoara sub.
No 3 — 1938.

Director proprietar și redac-
tor răspunzător
Alexandru Molnár.

Felolós szerkesztő és kiadó:
Molnár Sándor.

Petroșeni, XV. évfolyam 26 szám.

1938. Október 22.

Királyi szavak

Mélységes a megindulásunk a világnak
mai aggodalmas napjaiban, azonban
mindez arra kell, hogy késztessem hogy magunkba szálljunk és
több komolysággal és kitartással gondoljunk a holnapra.

„Egy egészséges nemzedéknek a holnapra való előkészítése
a legmagasabb és legszentebb parancs, amit egy nemzet veze-
tőinek teljesítenők kell. Uj, szeretettől, de ugyanakkor fegyve-
lemtől is átitatott nevelésre van szükség. Ime, ez az alap, ame-
lyen a román állam új épületének fel kell épülnie“.

Öfelsége II. Károly király születés napja a nemzet ünnepe

A román nép ünnepe: Öfelsége II. Károly király 45 éves

Negyvenöt évvel ezelőtt egy
szőke kékeszöld fiúcskát tartott
karja között az édesanyja. És ez
az édesanya a királyé volt.

Ma, negyvenöt év elteltével
a szőke kékeszöld fiúcska a férfir-
kor legszebb éveiben egy szor-
galmas népek a királyja. Van a
természet minden kincsével meg-
áldott nagy országa, húszmillió-
nál több hűséges alattvalója és e
rendkívüli történelmi időkben, a
nagy események gyorsan pergő
egymásutánja közepette kormá-
nyozza országát. Ma, amikor per-
cek alatt dőlnek össze évtizedek
alkotásai, egy éjjelen át változnak
meg örökletűeknek hirdetett for-
mulák s az élet ritmusa a mozi
lélegzetfájlító sebességével vágát
tova.

A király akinek születésnapját
ünnepli az ország népe, nem ha-
sonlítható az uralkodókról alko-
tott régi fogalommal. II. Károly
király a munkában is első embere
az országnak. Dolgozószobája nem
a miniszterei hetenként egy ne-
gyedórácárára immel ámmal meg-
hallgatott uralkodó kényelmi lak-
osztálya. Ez a dolgozószoba a
munka helyisége és a királyi ke-
zek között kell átmennie mindan-
nak, ami ez országban történik.
Az ország feje az ország első
munkása, akinek gondoskodása
kiterjed az ország legapróléko-
sabb ügyeire is, aki a legfeljebb
gonddal örökös népe sorsa, or-
szága jövője fölött.

A királynak az ország vé-
delmében kifejtett tevékenysége

nem ukolható. II. Király még li-
ceumi tanulmányai alatt kezdte
meg a katonai életet és folytatta
azt lorga tánd történelmi előd-
sáiból merítve erőt és szeretetet
a katonai erények iránt. Károly
herceg személyesen vette ki részét
a katonai életből, amikor katonai
kiképzése dicő nagybátyja, I.
Károly király felügyelete alatt meg-

kezdődött. Az 1913-as bulgár had-
járat alatt Öfelsége mint kapitány
küzdött katonái élén és 1916-ban
amikor Románia belepött a világ-
háborúba, Károly herceg már a
70. gyalogezred parancsnoka volt.
Mint ahogy a hegyi terepen
folyó háborúban nem volt a had-
seregnek különlegesen kiképzett
fegyverneme, Károly herceg léte-

való gondoskodása kiterjed né-
pének szociális és gazdasági
szükségletein túl annak lelki szük-
ségleteire is. A király országának
első könyvtárára, aki figyelem-
mel van úgy a nép, mint az in-
telektuális osztály felvilágosítá-
sára és a nemzet nagy íróinak
támogatására, II. Károly király
nemzete irodalmának legbőke-
zebb mecénása, mert tudja, mit
jelent a művészet len az egyé-
niég halála.

Öfelsége kezdeményezésére
indult meg az a két mű, amely
a zsenye gyermekkor és a nép
két legfontosabb könyvét juttatta
szíj alá. Az egyik az új egyse-
ges nemzeti ABC, a másik a Szent
írás könyveinek az egyszerű nép
számára is hozzáférhető kiadása.
II. Károly király szívén vi-
seli népének előhaladását és az
új irányok között minden ingado-
zás nélküli biztos tájékozódását
királyi szavaival mozdtja elő,
melyekben olyan ötleteket ad
nemzetének, amelyekből végleten
kincseket meríthet a jövő boldo-
gultságának megvalósulására.

Ma, amikor e kimeríthet-
len energiájú uralkodó születés-
napját a gondoskodásban vetett
határlatán bizalommal és sze-
melelye iránti végleten szeretettel
ünnepli az ország népe, egyse-
gesen száll az ég felé milliók ki-
áltása:



sílette a hegyi vadászok ezredei
és ezeknek ő lett első főparancs-
nok. Károly hercegnek a tűz
keresztesség 772. magaslati pontnál
jutott osztályirányzó és tisztjei, va-
lamint katonái fellekesítve a pé-
daadástól, „legendás bátoréggal
harcoltak“, írja egy szemta u.
Ezek tudatában érthető az a ha-
tárlat gondoskodás, amelyet a

király szívén viseli a hadsereg
megfelelő kiképzését és felsze-
relését, amely munka az ő sze-
melelye ellenőrzése és utasítási
szerint folyik. A király azonban
nemcsak az ország védelméért

Éljen II. Károly király!

Iparos Napló

Uj igazgató került a helybéli tanonciskola élére Popov Eugen tanár személyében

A Petroseni Ifjatanonciskola, amely egyike az ország legjobban megszervezett iparostanbéképítő intézeteknek, az elmúlt héten megkezdődött a tanítási évad. A megnyitási ünnepség istentisztelettel vette kezdetét, amelyet Duma Ioan helybéli gör. kel. főesperes végzett papi segítségével. Istent áldását kérte az iskola működésére. Az egyházi szertartás után Duma főesperes beszédet intézett a jelenlévő több mint kétszázötven tanulóhoz, valamint a jelenlévő tanári karhoz, akik előtt kegyeletes szavakkal méltatta az elhunyt Mária királynő emlékét, akikben az ország minden jó embere a jósgót és a szeretetet vesztette el és akinek az életéhez annyi gazdag emléke fűződik az országnak, amelyet sohasem lehet elfeledni. Az emlékbeszéd után Duma főesperes a tanonciskola fontos-ságairól beszélt, amelynek nagy része van a jövőben ipar-nemzedékek fejlődésében és a munkaadókna! megtanult mesterseg mellett a tanonciskola segíti elő a társadalmi életben és a szakmában is annyira szükséges tapasztalatok megszerzését. Majd az ipartörvényben lefektetett tanoncnévelésügyről tartott előadást, valamint bemutatta a jelenlévőknek az iskola új igazgatóját, Popov Eugen tanár személyében, akit az iskola vezetősége választott meg az el-távozott Ghița tanár-igazgató helyébe.

Duma főesperes beszédét a jelenlévők meleg ovációval fogadták s utána Popov igazgató intézett me'eg szavakat az iparostifjúsághoz. Mindenekelőtt azonban meg-emléksített Ghița professzor elődjének értékes munkájáról, akinek működése alatt a tanonciskola valóban nagy fejlődés-sen ment keresztül. Végül felhívást intézett a tanoncokhoz, hogy látogassák az iskolát, valamint a munkaadókhoz is, hogy rendszeren küljék iskolába tanulókat, mert nagyon fontos a tanoncok szempontjából, hogy sikeresen elvégez-zék a tanonciskolát, mivel azoknak, akik nem járnak rendszeresen az iskolába és nem tudják felmutatni a vég-zési bizonyítványukat, Devára kell menni vizsgát tenni az iparból és ha a vizsga nem sikerül Devan, úgy a bi-zottság újabb hat hónapra visszaküldi őket tanoncnak.

Mi a magunk részéről is felhívjuk újból a mun-kaadókat, hogy tanulókat engedjék el rendszeresen az is-kolába, mert abból nem csak az a baj származik, hogy a tanuló vizsgát kénytelen letenni, hanem a munkaadót meg is büntetik és a legkisebb büntetés ezer lei, amely összeg elég tekintélyes ha még hozzáteszük, hogy ez a büntetés csak az első esetben ilyen alacsony s a visszaszcsés esetén, ennek a kétszerese lehet.

Rendezte a munkaügyi mi-nisztérium a mellékiparok kérdését

A munkaügyi miniszter 53973 számú legújabb kiadott rendeletével rendezte a mellékiparok kérdését is. Ezek szerint azoknál az iparosoknál, akik iparjuknál több ipart kénytelenek üzni, mint pl. szabó, sapka-készítő, vagy bordély, fodrász, manikűr, avagy mérsáros, hentes, vagy cipész és felsőbőr-készítő vagy lakatos, hegesztő, esztergályos, — ilyen esetben az iparos csak egy mester könyvet köteles kiváltani, illetve csak egyet válthat ki. Ha a többi mesterségekre is ki akarja váltani, akkor azokra külön-külön kell a taxákat felizetni. Ugyanabban a műhelyben egy mesterkönyvvel a többi mellékiparokat is gya-korolni lehet, de ebben az esetben a mellékiparra vonatkozó szakmunkást kell a mesternek tartania és inast csak arra a szakmára vehet fel, amire a mester mesterkönyvet

váltott. Például egy lakatosműhelyben a mesternek a la-katos szakmára van mesterkönyve, de hegesztő és eszter-gályozó is, ebben az esetben a hegesztésre és az esztergá-lyozásra segédkönyvvel rendelkező szakmunkást kell tartania s inast csak a lakatos szakmára vehet fel.

Kik vállalhatnak köz-munkákat?

Eikészült az új törvényjavaslat amely a köz-és magánmunkák új megszervezéséről szól. Ennek a javaslat-nak rendkívül fontos ujjítása, hogy az építési munkavá-lalás jogát a jövőben képzéséhez kötők és a javaslat értelmében vállalkozók ezentul csak a következők lehet-nek:

1. Mérnökök és elismert diplomájú építészek.
2. Köz munkák vezetői és elismert diplomájú ve-vető építészek.

3. A felső ipariskolák és elismert építész iskolák végzet növendékei.

Nem lehetnek vállalkozók: Akik fizetésektele-nek voltak, még ha időközben rehabilitálva lettek volna is, legyeimi vagy büntető uton állásukot feltűszeszt volt köztisztviselők, valamint mindazok aki büntetett elő-életűek.

A törvényjavaslat a vállalkozó négy kategóriáját állapítja meg: 1. I. osztályú vállalkozók. 2. II. osztályú vállalkozók 3. III. osztályú vállalkozók. 4. Kezdő vá-lalkozó.

I. osztályú vállalkozók lehetnek, elismert diplo-mával rendelkező mérnökök, vagy építészek akik öt évig mint másodosztályú mérnökök működtek és összesen huszmillió lei értékű munkát végeztek el. Bizonyos szak-mánál (villany, egészségügyi berendezés fűtés stb.) ez a feltételezett összeg tíz millió lei.

II. osztályú vállalkozók lehetnek felső iskolát végzet mérnökök és építészek, valamint azok a III. osz-tályú vállalkozók, akik összesen hatmillió lei értékű mun-kát végeztek és ezek között egy legalább hatszázezer lei értékű elvégzett munkánál szerepel.

A III. osztályú vállalkozók köz munkavezetők és vezető építészek lehetnek, valamint öt évi gyakorlattal és másfélmillió elvégzett munkával rendelkező vállalkozók.

Végül kezdő vállalkozók lehetnek a felsőbb is-kolák és építészeti szakiskolák végzet növendékei, akik-nek öt éves gyakorlatuk van. Ezek a kezdő vállalkozók négyszázezer lejes keretig vállalhatnak el köz- vagy magán-munkát.

Halottak napjára
Virágcsokrok, koszorúk
nagy választékban és olcsó áron



Somogyi Sándor
kertésznél szerezhető be.

PETROȘENI.
Str. Regele Ferdinand.
Farkas bodega mellett

Dr. Marta Alexandru,

királyi helytartó látogatása a zsilvölgyében

Ilustris és tiszteltreméltó magas vendége volt a zsilvölgyének az emelt pénteken Dr. Marta Alexandru királyi helytartó személt, ében, akinek első ízben volt al kalma az országának ezt a fontos ipari központját megtekinteni új méltóságában.

A királyi helytartó csütörtökön este érkezett meg Petroseni, Bughliu megyei prefectus, valamint más vezető közéleti előkellőségek kíséretében. Petroseniben a királyi helytartó a Petrosani szénbánya társulat vendége volt egész idő alatt, amíg a zsilvölgyében tartózkodott. A hivatalos fogadtatás a város részéről pénteken volt, a városháza előtt térségen, amely alkalomra, nemcsak a különféle hatóságok, valamint a bányák vezetői Timoc Tiberiu mérnök főigazgatóval az élén, hanem lakosság nagy tömege is összegyűlt, hogy magas hivatalásához méltóan ünnepelje a tartomány királyi megbízottját, akit mindenféle tisztelettel és szeretettel köszöntött a zsilvölgyének lakossága.

A városháza előtt Dr. Marta Alexandru királyi helytartót Turcu Petru, polgármester üdvözölte meleg szavakkal és örömeinek adott kifejezést, hogy a város falai között üdvözölheti magas vendégét és egyben biztosította arról, hogy ennek a városnak lakossága, nemzeti különbség nélkül, mindig teljesíteni fogja kötelességét az ország érdekében.

Turcu Petru polgármester szavaira Dr. Marta királyi helytartó válaszolt, megköszönve a polgármester meleg szavait, valamint köszönetet mondott a fogadtatásnak megjelenteknek is, majd rövid beszédében rámutatott arra a nagy nemzeti kötelességekre, amely minden polgárt át kell hason és egyetlen gondolat legyen minden embernek, hogy minden ténykedésében a hazaszereztet és az egymás megbecsülése mint a legelső kötelessége.

A fogadtatás után a királyi helytartó látogatást tett a városházán, a hol fogadta a különböző egyesületek vezetőit. Az alkalommal az első küldöttség a zsilvölgyi bányamunkások csoportja járult a királyi helytartó elé, akikkel hosszabban elbeszélgetett, érdeklődve a munkások sorsa felől, majd arra kérte a küldöttség tagjait, hogy tagjaik között hirtetés el a nemzeti érzést, amely nélkül nincsen egészséges polgári élet az országban.

Ezután Dr. Marta Alexandru királyi helytartó meglátogatta a Petroseni különböző jöletti és köztisztviselőket, a gimnáziumot, kórházat, inasothont, Munkácskaszinet, valamint a különféle társadalmi intézményeket, majd a betegséggyónél telt látogatást, ahol Dr. Sofonea Mate főorvosnál hosszasan érdeklődött az egészségügyi viszonyok felől. Dr. Sofonea ez alkalommal feltárta mindazokat a helyzeteket, amelyek javításra szorulnak s egyben megemlítette azt a szomorú állapotot is, hogy a zsilvölgyi lakosoknak, igen nagy százaléka szenved különféle olyan társadalmi betegségekben, amelyek megszüntetésére radikális intézkedést szükséges foganatosítani. Azután a főorvos a külteleken levő nyomorúságról beszélt, valamint a rendkívüli nagy lakáshányról, amely egyik fő oka annak, hogy sok az egészségtelen ember a városban.

A királyi helytartó nagy figyelemmel hallgatta Dr. Sofonea főorvos fejtegetéseit és arra kérte, hogy a lakosság közegészségi ügyének érdekében kövessen el mindent.

A betegséggyónél telt látogatás után a királyi helytartó megtekintette a Petrili üzemeket, majd délben szűkebbkörű ebédet vett részt a társulati kaszinóban.

Délután Vuikban látogatta meg az ottani üzemeket, majd onnan Lupenibe tett látogatást. Vuikban és Lupeniben, akárcsak Petroseniben is, diadalpárta várta a magas vendéget, valamint mindenütt a hatóságok fejei tartottak üdvözlő beszédet kiemelve a látogatás jelentőségét.

Lupeniben a községhez a tanácstermében volt a fogadtatás, amely alkalmával Borsai Oszkár, az ottani munkásság vezetője emlékiratot nyújtott át a királyi hely-

tartónak az ottani gimnázium megszüntetésének ügyében. Az átadott emlékiratban a munkásság, a lakosság többi létegyével együtt azt kéri, hogy a nemrég megszüntetett lupeni gimnáziumot újból engedélyezze a fessőbb hatóság, mivel annak fenntartása általános közérdek és annak költségét hajlandók fedezni a munkásság a polgársággal együtt.

Az emlékiratot Borsai hosszabb beszéd kíséretében nyújtotta át Dr. Marta királyi helytartónak, kérve, hogy karolja fel ezt a fontos közügyet, amely ugy társadalmi, mint kulturális szempontból is fontos érdeke Lupeni községnek és a környéknek is.

Dr. Marta királyi helytartó figyelemmel hallgatta a beszédet és megígérte, hogy segítségére lesz ebben a fontos ügyben a lupeni lakosságnak.

Több más küldöttség fogadtatása után megtekintették a „Viscoaza” szelvénygyárat, majd a látogatások befejezése után este nyolc órakor visszatértek Petrosenibe, ahol vacsora várta a vendégeket, majd pedig másnap reggel Dr. Marta Alexandru királyi helytartó és kísérete elutazott a zsilvölgyéből.

Egy szent kötelesség

Romániának mostantól új uton kell járnia. Nemzeti léte, valamint határainak érinthetetlenségét más eszközökkel kell érvényesítenie, mint vitéz katonáink melléve.

Emeljük magasra ezért mindannyian, a haza iránti szeretettel buzdítva, a román kultúra zászlaját és büszkén hordozva intelligenciánk izmos karjaitól lobogtassuk azt abban a magasságban, amely azt megilleti. Legyen az mindörökké megdicsőítve és megszilárdítva a kultúra lángelű harcossai által, hogy semmilyen vihar se szakíthassa le többé

A király szavai a tanulókhöz és tanárokhöz

Királyotok bizalommal szemlélí azt a nemzedéket, amely hivatala lesz holnap, hogy támogatást nyújtson azon nehézségek elhárításában, melyek minden alkalommal előlhatnak. Legyetek azért méltók a bizalomra, amelyet békék helyeztek a tanárokhöz háromik a lelkek vezetésének és alakításának nehéz munkája. A szoroson vett tanítás mellett ott

áll az a kötelesség, amelyet drága nagybátyám, I. Károly király mindenkéltől megkívánt, megteremtett a jellemzés. Adjátok meg a példákat buzgó követő ifjúságnak azt a munkaszeretet és tudást, amelyek birtokában egy nép követheti az előrehaladás útját. Az a bizalom, amely a holnap nemzedéke iránt állt megvann azok iránt is, akik előkészítésre hivatottak.

FIGYELJE

e lapban legközelebb
megjelenő

Schréter divatáruház
hirdetését.

MÁRTON ÁRON

akit alig egy hónappal ezelőtt választott meg Hirschler József utódjául plebánusának az erdélyi r. kath. egyházmegye legősebb, a Szent Mihályról elnevezett kolozsvári egyházközség, nagy megbízatást kapott a Szentsekről. A váratlanul elhunyt dr. Vorbuchner Adolf erdélyi püspök funkcióit végzi, mint apostoli kormányzó a vaiikáni bizalom és megbízás folytán. Ezt a megbízatást bizonyosan püspöki kinevezése fogja követni.

Márton Áron származására egyszerű székely, de igaz ember és igaz pap. Egyházi körökön kívül nemcsak a szent-péter templom hívei ismerik Kolozsváron, mikor átvette néhai Hirschler József helyét. Csaknem két éven át mint helyettes plebános dolgozott fáradhatatlanul s munkájának elismerése volt egyhangú és lelkes megvalósítása. Ezalatt az idő alatt mindenki megismerte a „belvárosba” került plebánost. Alkalma volt képességeit megmutatni az egyházközség aggasztóan súlyos éveiben s rövid idő alatt felekezetre való tekintet nélkül mindenki csak az elismerés hangján beszélt róla.

Mikor Vorbuchner püspök utódjáról történt gondoskodás, senkit sem lepett meg a Szentsekre döntése. Márton Áron azt a megbízatást kapta, ami nálánál jobban ebben az országgyűlésben senkinek érdemelt volna meg. Megkapta tisztá szívének, igaz hitének, tudásának és eddig végzett tárgy és hasznos munkájának legnagyobb elismerését. Mi is tiszteltetel közönljük új méltóságában.

A lelkek egyesülése

Harcok és törekvések

A román nép számtalan megpróbáltatásán ment keresztül, amíg már természetes határai közé ke kerülték. Mái valójának újfok háború és szenvedés keresztje. Mindezt felsorolni sem lehetne. Általában emberi mértékkel mér, szinte alig értheti meg, hogy egy hajdan annyira megfogyzott és fiatal nép, hogyan küzdhetett át magát annyi megpróbáltatásán. Bár sokan hitték azt, hogy e népek lelkében és testében való egybeforrását csak viaszegének és a körülményeknek köszönheti mi mégis valljuk, hogy a román-ság folytonos elmozdulását, az isten segített. Mert a román nép a kezdet kezdetétől keresztény nép volt. Kegeletes tettei, könyörgései, a szent helyeknek küldött segélyei, jótéteményei, melyekkel a hívőket eljutatta s az istennek felajánlott templomok az ég szeretőit voltak megküldve, s az isten különös kegyelmében részesítette a földnek ezt a darabját s annak népét.

Igy történhetett meg, hogy az egyesítést vívott harc mind ennek ellenére végül is jó véget ért; oly váratlanul is oly mértékű, hogy ebben is az isten újult láthatott. Ezért is fordultak isten felé mindenkor a nemzet legistább fia, a tudósok, a jóakora tu emberek. Ez az istenhez való visszatérés nagy erőt és lelki képességet adott e népnek, amely mindennap és mindenkor megöltötte az isten által megzengett helyeket.

Egy népnek természetes ha-

lálai közé kerülése azonban nem minden. A mult azt mutatja, hogy voltak nemzetek, amelyek elhaláltak annak ellenére, hogy nagyok, hatalmasak és gazdagok voltak. Elmulnak, mert hiányzott belőlük a lelki kapcsol.

A román nemzet betöltötte vágyait. Az őök elmozdulásai és szent reményei beteljesültek. Ez elmut nemzedék által megvalósult. Eleztek a tárc, amely részekre osztotta a román hazát. Az egyesülés óta majdnem húsz év telt el.

Több tény azt mutatja, hogy a hitűvek egyesítését nem követte a lelki összeforrás. Lelki romlások szorodtak a népre. Ezek közül legfontosabb a vallási kettészakadás sok székta igyekszik megöröni a román-ság lelki egységét. Az idgenek pénzzel segítik a szektákat. Falusi falusi járnak, s visszatérnek a falusiak tudatlanággal, elszakították őket az egyház kebeléről. Mások a városokat és munkaközpontokat járják be és határtalan fogadkozással kísérik meg az emberkeket. Hogy tudjunk az is, hogy a politikusok szintén megölték a falvak lelki egységét. Figyelembe kell azonban venni, az az belső körülmények, s azt, hogy a külső helyzet igen súlyos. A népek elégedetlenek. Keleten háború van, s ez elterjedt a kontinensen is. Ez esetben felkélőzölten kell minket találni. Meghosszúsunkra fel kell figyelőnünk. Abba kell hagynunk az ellenesegkedéseket. Most a magunk dolgát kell

Desideriu GODEL Dezső RÁDIO LERAKATA PETROȘENI

Strada Regele Ferdinand No. 33. Telefon No. 56

Értesitem a Jiu-Volgye n. é. vásárló közönségét, hogy raktárobomba megtekertek az

1939-es Typusú RÁDIO

újdonságok, amelyek egy masszív felépítés, teljesítmény és hangzó szempontjából az alatt részletezett világmarkák legjobbjából vannak összeállítva. A készülékeket legújtanak-sabb árakon árusítom a legmészőbbmönig kedvező fizetési feltételekkel és garanciával. Teltit saját érdekében, mellet rádiókészítőként megvenné kértim prospectusokat és díjtalan bemutatást. Képviseletben és állandó raktáron tartom a következő Világmarkákat:

AGA BALTIC (Suedia), HORNPHONY (Germania), INGELLEN (Germania), IRON (Cehoslovakia), KÖRTING (Germania), MINERVA (Germania), RADIONE (Germania), STANDARD (Ugaria), SIERA (Olanda), MEDIATOR (Olanda), LORENZ (Germania).

számbavennünk. Erőnkbe vetett hitünk kell legyen egységünknek eszköze. Isténbe vetett hitünk kell vezessen a nép szeretetéhez, a

feleltesünknek való engedelmes-séghez, mert őket isten Állította önkre, s engedelmessegtünk Ötletse a király és tanácsosai iránt az isteni erény gyakorlása.

Rádióövek fűtése DURA OPTIMÁVAL.

Hazánkban a rádiósok hihetetlen módon megnövekedtek, különösen pedig a telepek készülékei eladása ért el igen nagy sikert. A rendelkezőknek álló statisztikai adatok alapján érdekesebbek megvizsgálni, mi okozta tulajdonképpen ezt a nagy felüldetést. Szakkörökben egyöntetűen azon véleménynek adtak kifejezést, hogy a falusi lakosság kulturális igényének növekedésével párhuzamosan a telepek készülékek terjedése elsősorban a gazdaságos és kegyelmes fűtőelemeknek a DURA OPTIMA FÜTŐ-TELEPEK köszönhető, mely ugynevezett szárazakkumulátorok nagyban különböznek ezen rádió készülékek népszerűsítéséhez.

Lapunk hasábjain a közel-muliban többször foglalkoztunk a DURA MÖVEK Rt. új talál-mányával az OPTIMA fűtőelem-mekkel, amelyek a régi akkum-látorok használatát nemcsak feleslegessé teszik, de azoknál sokkal gazdaságosabbak is. Mint a gyár velünk közli, egy ilyen fűtő-telep teljesítményképesége kb. 1200 1500 üzemóra, ugy hogy napi 3-4 óra használatnál egy évig is eltartanak. Örvendetek, hogy ezen elemekhez fűtött fűtőleltek minden tekintetben beváltak, sőt felül is mulják. Jó szolgáltatást vélnék teljesíteni, amidőn t. olvasóink figyelmét felhívjuk. DURA OPTIMA fűtőelem minden viszont eladónál beszerezhető, technikai felvilágosítással bérmentve szolgál az UZINELE DURA S. A. Timișoara.

Közérdekű hírek

A Carol király nevét viselő 1 számú túrérezet Október 30, 31 és november 1-én Hátszegen lovakat fog vásárolni, Felhívtnak miniszon lótenyésztők, akiket érdekel a vásár, hogy a fenti napokon jelenjen meg állataikkal a hátszegi vásáron.

— Felhívtnak miniszon 1918, 1919, 1920 és 1921-ben született ifjak, akik még ha idegen községből valók is, de itt tartózkodnak, hogy október 15-16-31-ig okvetlenül jelentkezzenek a Városháza katonai igazgatásián,

Azok, akik más helyiségekben születtek a következő okmányokat vigyék magukkal. 1. Születési állampolgársági, nyilvántartási hivatali bizonylat, ha a tanulók kötelesek magukkal hozni az inasiskola bizonyítványt arról, hogy valóban tanonok.

Azik a fenti rendeletnek nem tesznek eleget, katonai törvények szerint lesznek megbüntetve.

42 fokos

a jókedv

a București kávéházban.

Minden este Muntean
Testvérek zenekara
muzsikál

Tudnivalók a légítámadások elleni védekezésről

A városi tanács közérdekű rendelete a lakossághoz

A légügyi és tengerészetiügyi minisztérium mellett működő légvédelmi parancsnokság rendelete értelmében a tanács a következő utasítást adta ki.

VEDELMI INTÉZKEDÉSEK A GÁZTÁMADÁSOK ELLEN

Az ország minden polgárának kötelessége, hogy érdeklődést tanúsítson a légi veszélyekkel szemben és megismerje azokat az intézkedéseket, amelyeket gáztámadások esetén fogantatottak az illetékes hatóságok. Ez a veszély annál kisebb, minél jobban ismerik és betartják az ország polgárai az alábbi intézkedéseket:

1. A légvédelmi intézkedések egy esetleges háború esetén azonnal életbe lépnek. Azonnal meg kell tenni az intézkedéseket hogy a házból semmi fény ne szivároghasson ki a légítámadás veszélyének jelzése után. Mindenki szerezzen be gázálarokat a hatóság által megállapított egységes minta szerint és azokat mindig készenlétben tartásuk. Tanulják meg a gázálarok használatát és azokat otthon gyakorlatokat tartassanak, mert a legjobb gázálarc is céltalan, ha rossz színt használják. A gázálarokat nedvességmentes helyen tartásuk és az ellenőrző szemléken mutassák be. Tanulják meg az oxigéntartály kezelését, ismerjék meg a lakásokhoz legközelebb eső menedékhelyeket. Álljon rendelkezésükre két két pokróc, melyet légítámadás esetén a pincék ablakait befedik. Mindenki tartsa készenlétbe azokat az anyagokat, amelyeket szükség esetén be lehet tölteni a pincék réseit és a faanyagot, amelyel a pince boltozatát szilárdítsák. Minden pincében és menedékhelyen jóízűen edényben egészséges ivóvizet kell tartani és azt hetenként kell frissíteni. Padlásairól látóváltás el a tűveszélyes anyagokat, borítók be a padlást szintjét legalább 2 centiméter magas homokréteggel és a padlások sarkaiban ládákban homokot és lapátokat tartassanak, hogy a gyújtóombomba robbanása esetén a padlások keletkezett tüzet könnyűszerrel eloltassák.

2. Ezeket az intézkedéseket azonnal meg kell tenni, mielőtt veszélyt jelző szirénák, vagy hangok hangját hallják. A lakásokban azonnal el kell oltani az összes lámpákat, le kell eresztetni az ablakredőnyöket, ki kell kapcsolni a gáz és villanyvezetéseket el kell venni a gázálarokat és

a menedékhelyre kell menni. A menedékhely bejáratát két vízcső pokróccal be kell fedni, ugyanígy a pince, vagy menedékhely repedését vízes rongyokkal be kell fedni. Ha lehetséges, a menedékhely menhelyét faszőlő pokkal támasszák alá ablakait pedig homokzsákokkal fedjük be. A menedékhelyen csendben kell tartózkodni, nem szabad cigarettázni és csak akkor szabad táplálkozni, mikor arra feltétlenül szükség van. A személy ebben az esetben senki se dörzsölje és csak akkor távozzon el a menedékhelyről, amikor a veszély megszűnését jelzik a hatóságok. A család leghidegterűbb tagja ügyeljen fel arra, hogy a padlásra tűz ne keletkezzen és ha gyújtóbombák estek le, igyekezzen a tüzet minél hamarabb eloltani.

III. Intézkedések a riadó megszüntetésekor

(Rövid, egymásután követő kezdő szirénák és hangjelzések). Senki se hagyja ott lakelyét, vagy menedékhelyét és ne közlekedjen az utcákban amíg a hatóságok közegek által alkotott külön nem kap közvetlen utasítást. Ne igerjen vizet, ne érintse se ne fogja el a rendelkezésre álló élelmiszereket és ne öltse meg azokat a ruhadarabokat amelyeket gáz átitolt, amíg nem kap erre orvosi vagy hatósági beleegyezést.

Gáztámadás után a menedékhelyeket, vagy pincéket ki kell jól szellőztetni. A hatóságok különösen mindent megtesznek, hogy gáztámadás esetén a rendelkezésükre álló eszközökkel elhárítsák a közvetlen veszélyt.

Az ország lakói azonban igyekezzenek a hatóságuk megkerülésével is segítyt nyújtani családjuknak és hozzátartozóinak. A gáztámadás veszélye elől ajánlatos elmenekülni a nagyobb városokból és a szomszédos falvakba, szőlőkben, farnokban telepedni le a veszély elmúltáig.

Azok, akiknek nincs katonai beosztásuk, vagy akik nem tagjai a városi közigazgatásnak a hatóságok intő felhívására haladéktalanul hagyják el a város területét.

A városi tanács kéri a polgárokat és a közműzények vezetőit, a gáztámadási gyakorlatok alkalmával szigorúan alkalmzkodjanak a fenti utasításokhoz.

Ottak el lámpákat oly módon, hogy semmi világosság se szűrődjön ki az utcái ablakokról, az udvarokról vagy a folyosókról. A gépkocsit tulajdo-

Azok az egyének, akiket a légítámadás lakásukból távol erősiessenek a rendőrkő által mutatott közös menedékhelyekre menekülni, anélkül, hogy riadalmat okoznának és alkalmzkodjanak azokhoz a rendelkezésekhez, amelyeket a védőhely főnöke kiad. Ha légítámadás nyílt utcán éri az embereket, meneküljenek masszív hidak, vagy épületek alá, gyorsan fedjék le a földre, ha közelben bombarobbanás zaját hallják, maradjanak nyugodtan ne kiabáljanak és pánikot ne idézzenek elő. Vegyék magukra az álarok és amennyiben lehetséges, a szál ellen haladjanak, de ne szálljanak, ha véletlenül ságból nem lenne gázmaszkljuk, borítsák be arcukat nedves kendővel s addig tartásuk vissza a lélegeztetőket, ameddig csak lehet. Ne érintsenek meg olyan tárgya-

kat, amelyeket a gáz átitott (sem a lakhelyükön, sem az utcán). Mindenki alkalmzkodjon az oxigéntartályon feltüntetett utasításokhoz: a) yperit gáztámadás után a gázálarokat le kell mosni szappannal és vízzel, majd miután jól megszáradtak, vastagon be kell vonni klórmész-szel. (Az yperit, vagyis mustergáz egyébként zöldes barna csapadékban jelenkezik és mustár szaga van.)

A gázról átitott ruhákat azonnal ki kell főzni forró vízben. A személy mindenki mossa ki győzőse hipermanganat vagy borav oldattal. Ezután egy pohár meleg vízben feloldott szódabikarbónát fogasson el.

Az első segélyhelyre siessen azután orvosi felvizsgálatra. b) Foszgen gáztámadás esetén (romló szaga) maradjon nyugodtan fekvő és hívasson orvost, akiknek megkeresésére a következő övintézkedéseket teheti meg: szál-olaj és orrmassza egyenre hipermanganat oldattal majd a gázmáskát nyert ki éghetőarabok elfogyasztása (10 perces időközben). Ha hányinger nem jelenkezik, ajánlatos egy pohár meleg víz elfogyasztása:

nosok a reflektorokat vonják be fekete vászonnal, úgy, hogy csak 5 centiméter egy-egy két celluloidszemcske világítson, amíg csak 20 méterről váltik láthatóvá. Azok, akik nem alkalmzkodnak az utasításokhoz a legszigorúbb büntetésekben fognak részesülni.

Mozgók műsora a zsilvölgyében

— Munkásmozgó: Október 19-án „Fiam a miniszter úr” szenzációs komédia, főszerepben Hans Mosserrel. Október 22, 23-án „Nászut felár” Agai Irénél. Okt. 26-án „Szóktetés”. Dráma Gustav Frölicher. A gádzsok otberi műsor befejezése a „Karamazov Testvérek” filmmel zárul, amelyet Dosztojevszki világhírű regényéből alkalmazzák filmre és a főszerepet Fritz Korner játssza.

— Dacia mozgó: Október 18. „Puskin élete”. A romantikus

Reméljük azonban, hogy városunk minden egyes lakója átérzi ezeknek a gyakorlatoknak jelentőségét és támogatni fogja a hatóságok az intézkedések zavartalan teljesítésében, amelyeket az egyén és a közösség életének biztosítására teremtetek.

életet élő orosz költőről szól ez a film, amely az ideai drámai filmtérkép egyik remeke. Október 22, 23-án „Ave Maria” A világ legjobb énekesével B. Gigli-vel a főszerepben. Okt. 25. „Jutalmazott házasság” Hatalmas nagy operett főszerepben, Hans Mosser, Leo Slezak, Maria Andergast és Wolf Albach Retty. A mozgó utolsó októberi filmje a „Szerená” Jász Willy Forstal a főszerepben.

A fenti filmeket mutatja be a többi zsilvölgyi mozgó is.

Olcsoább, mint bárhol!

Az eladott árunkért felelősséget vállalunk!

Legszébb és legegységűbb öszi és téli, női, férfi és gyermekcipőjűdonságok, az

ERIKA

cípfőszálonban

Petroseni, Szemben a városházával.

Telepes
rádiólampái
fűtéséhez

DURA-Optima fűtőelemeket

(Száras-akkumulátor) használjon.

Nem kell tölteni, sem kezelni:
Mindén szakkifejtben kaphatók.
Technical felvilágosítást nyújt:
DURA S. A. Timișoara

Sport Napló

Bár tehetetlenül vergődő játékaiban, de 1:0 győzött a Jiul a Craiovan csapatával szemben

A Jiul, amely egyébként a bajnoki táblázat élén áll jelenleg, az elmúlt vasárnap a Craiovan csapatával mérkőzött a B liga bajnokságáért. A mérkőzésen a csapat gyenge formát mutatott és különösen a csatársorban a két ősszezőlő, olyan siralmasan játszott, hogy felháborította a hazai nézőközönséget. D: a töb-

biek is hisztériának voltak és habár hazai pályára előtérrel indultak harcba, ezt kihasználni nem tudták és az igazságos eredmény 1:1 lett volna.

Ezért szemben a Minerul nagyon kikopott a Nacólé, de az eredmény nem lehet reálisnak mondani, mert a Nec és a Minerul között nincsen jelenleg 5 gól különbség a Nac javára.

Tenniszsport

Tusz György vezetése alatt rendezte meg a Jiul és a Minerul klubközi teniszversenyt, amelynek eredményei a következők:

Férfiages: 1. Gábor (Minerul) 2. Cosmovici, (Minerul) 3. Grigoric (Jiul). Döntő: 6:2, 6:3, 6:3. Női egyes: 1. Strifler, (Jiul) 2. Berkessyné (Minerul) 3. Constantinescú, (Minerul). Döntő: 7:5, 6:1. A második és harmadik helyért még nem mérkőztek. Férfipáros: 1. Cosmovici — Gábor (Minerul) 2. Schulek — Berkessyné 3. D.: Lápádu — Gigercsik (Jiul) Döntő: 6:4, 6:1. Vegyespáros: 1. Constantinescú — Gábor, (Minerul) 2. Strifler G. — D.: Lápádu (Jiul) 3. Berkessyné — Cosmovici (Minerul). Döntő: 6:4, 6:1.

A Petroseniben lejártszott teniszverseny eredményei:

Férfiages: 1. Cosmovici, (M) 2. Gigercsik (J) 3. Schulek (J) Döntő: 6:2, 6:4. Nőgyeges: 1. Strifler G (J) 2. Constantinescú (M) 3. Berkessyné (M) Döntő:

6:3, 6:4.
Férfipáros 1. Schulek — Gigercsik (J) 2. Cosmovici — Dr. Lápádu. 3. Szécsy T. — Szécsy Gy. Döntő: 6:3, 5:7, 6:0. Vegyespáros: 1. Constantinescú — Cosmovici. 2. Strifler G. — Dr. Lápádu. 3. Berkessyné — Schulek.

— Orvosi hír. Dr. Háber László, az aradi gyermekkórház volt gy. orvosa, Petroseniben Str. Rugele Ferdinand 78 szám alatti, Fibra udvar, rendelését megkezdte. Rendel gyermekbetegségekre d. e. 9—11 ig és d. u. 3—5 ig.

(Lakadalmakra legszebb élő és művirág csokrok, Somogyi-ná, Petroseni).

Jó és izletes cukrászsütemények

fagyalt, bonbon és más különlegességek Állandóan kaphatók a SPORTCUKRÁSZDÁBAN

Petroseni
szemben a București kavéházzal

FIBRA
bőrkaót

FIBRA
női kabát

Az őszi és téli szerező női, férfi és gyermek konfekció valamint szövetárú szükségletét legelőnyösebben a

FIBRÁNÁL

Petroseniben szerezheti be. Olcsó árak! Nagy választék!
(—) Kérem kirakataimát megtekinteni. (—)

FIBRA
férfikabát

FIBRA
diák és gyermekruhák

Sportlexikon

Futbálpály. Az a hely, ahol tízenegy ember kerüli el. Állandóan a szurkolók életét és ahol negyvenkét láb nem tudja rendbe tartani a kerek labdát. Egyébként az egyetlen türelmes jószág az egész idő alatt. És a kapu, amely türi, hogy a féljátát szó nélkül pofozzák.

A futbalista. Az az aleny aki tíz gól szerepléséig és egyet sem tud, vagy pedig olyan kivánságú vannak néha, hogy a kaput hol feljebb, hol jobbra, hol pedig balra kellene töl. Azért az ahogy elhibázza lövéseket.

A kapus. Ő a csapat halatja, Nehé, néha rosszul lép de ebből semmi rossz nem következik, legfeljebb csak hogy a labda a hálóba kél ki. Ilyenkor mindig a kapus veszi el a mérkőzést. Viszont ha nyer a csapat akkor a csatársor nyerte meg.

A bíró. Ő a táncmester, akinek föltűjére táncol hasznoként ember. A nos föltűjések között nagy az elkeveredés és mit is mert van közöttük sok, akik olyan is föltűre táncolnak, a felesegüknek futtyere. Egyébként a bíró azért is van a pályán, hogy a szurkolókhoz őmet okozzon balkezes itélkezéseivel.

Gól. Ez az egy dolog, ami semmit jelent. Legelőbb is azt jelenti, hogy tere. Már pedig ha a labda a kapuban van, akkor a kapuban nem semmi van hanem valami. Ezt egyébként sohasem szereti az, aki kapja. Ez az egyetlen dolog, amit ha adnak nem köszöni meg.

Kapufölé menő labda. Ez akkor történik meg ha a csatár vagy a babájára vagy pedig semmire sem gondol. Tehát fel nélkül játézik.

Lesállás. Ezt rendszeren a bíró látja meg, aki folyton leskelődik.

Mérkőzéstől. Ez a játékos, aki olyankor csinálja a játékos, amikor pontosan kapura akar löni és tíz méterrel a kapu fölé megy a labda.

Gócsóolás. A futbalista mikor látja hogy az ellenfél jobban ért a labdakezeléshez, gyorsabban mint ő, keményebb, akkor szokta alkalmazni, hogy felsőbbrendűséget megmutassa.

Féldő. Ez alatt a tíz perc alatt taktikát megbeszélés folyik főleg, amely abból áll, hogy miként fogja visszadni a játékos a ellenfélnek - főle kapott rugást.

Előnyöszabály. A bíró akkor szokta alkalmazni, mikor lesállás miatt egyet le kell fűzni

akciót.

Sarokrugás. A játékezelő mikor látja, hogy előlő nem tudja a labdát kapura löni, megpróbálta, hátha a sarokról sikerül.

Tizenegyes. Ez az egyetlen amit két ember játszik. Illetve a játékos játszik, a kapus meg legutóbb esetben csak játszik.

Szabadrugás. Döntő pillanat, mikor mindenki a helyén van csak a labda nem.

Vezérszurkoló. Az az egyen aki mindenkinél okosabb, bölcsőbb és egyben bentfenes is. Mikor megkérdezték tőle, hogy mikor született, hirtelen elejtette mert szurkoló nem születik. Ehhez nem kell tehetség, csak őrlési nagy száj, azzal pedig mindenki rendelkezik.

Vezérszurkolóné. Előbbi b. neje, aki ha fölfordul a világ, háboruban ölik egymást az emberek, vagy gyermekek elgázolva az autót, ez úlnad semmi. Sűrűgörcsöt ksp elindban, ha vesztélyes helyzet van a kapu előtt. Ha pedig gólt löv kedvence csapata, akkor mély n ellágyul, mint nádszékán a fiatal szive.

Drotkerítés. Ez véd meg a kedvenceket a lágyzóvíz szurkolóktól, esetleg az ölekezésektől Ő nem lehet róla ha a szenvedélyeket nem tudja levezetni.

Határozás:ók. Ezek hirdetik a törölt labák, fejbeverések, bíróépáholások dicőssége helyeit

Trüfrik. Mi mindenkel halitani egy ilyen előhíreket. Hát még ha veszt a csapat.

Beliptidj. Ez az az ősszeg amelyet a szurkoló azért fizet, hogy joza legyen ötenert botrányt okozni. Viszont fizethet érte ezet is.

Határbíró. Ő az aki cél nélkül integet, mert a kezébe adtak egy zászlót.

Ki lehet bíró. Mindenki, aki szereti a ronda szavakat verkedéseket és ha ősszeköltésbe hozzák a boldondokhával.

— ESKÖVŐ. Dankó Btla és Imling Vilma házasságát kötöttek. Gratulálunk az új párnak.

— ELADÓ egy jókarban levő réz

gyermekágy

Értekezni lehet a kiadóban.

A Select mozgós
műsora vezet.

D-sale D-Jei.
Tex.

urnak — urnónek

Str.

A rádióvásárló közönség figyelmébe!

Mielőtt rádiót vásárolna, okvetlenül tekintse meg a **BRECKNER** cég legjobb és legkitünőbb márkájú rádió-üzletét, amelynek díjtalan bemutatása meggyőzi Önt arról, hogy csak jól, értékesen és használhatóan fog vásárolni.

A világhírű

PHILIPS rádiók

kizárólagos zslivölgyi lerakata

THERMA BRECKNER**PETROȘENI**

rádió és műszaki cikkek raktára.

— John O'Hara: Találkozás. Minden ízben ujszerű könyv John O'Hara-nak, a fiatal amerikai író-nemzedék egyik jeles képviselőjének Találkozás című alkotása. Találkozás és válás, az életnek pozitív és negatív áramlása, szerelmek, barátságok, üzleti kapcsolatok komédiája: ebből áll ez a könyv. De a köznapi élet örök színeivel egy egészen különös, rendkívüli író fest csodálatos képet, ebben a három nap alatt lepergő történetben, mely egy amerikai kiválasztott történetét tárja fel, sebészi kiméltelenséggel és alaposággal. O'Hara kegyetlen nyíltsággal festi meg a polgárság átlagférfiainak és nőinek a szerelmi életét is, a lányok házasság előtti életének változatait, egy gangster csoport szervezetét, a szokásjog alapján szinte legálisan él a társadalom keretein belül.

John O'Hara: Találkozás című kötetét az Athenaeum Regénytárban jelent meg. (Előbbi kötetek: Maugham: Színház, Green: Leviáthán, Sinclair Lewis: A tékozló szülők, Bontempelli: Halálos élet, Földi: A miniszter) A sorozat kötetei egyenként szép kiállításban vászonkötésben 119 Lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepségánál Cluj. Kérje az Athenaeum kiadványok teljes jegyzékét.

— ELADÓ egy FIAT típusú 520 csukott autót. Értekezni lehet e lap kiadóhivatalában. Petroșeni Legszébb és legdívalatosabb férfivirukák, a legújabb divat szerint: Ovis Ferenczánál, Petroșeni.

— Eladó, egy komplett ebédős berendezés, szőnyegekkel együtt. Cím a kiadóban.

Mindenféle butorok hálók, ebédők, valamint konyha berendezések, saját készítményű, legjobb kivitelben állan dóan kaphatók kedvező fizetési feltételek mellett

Fuchs Sándor

butorlerakataiban,

Petroșeni.

Str. Regele Ferdinand 28.

Hirsch Rudolf

Fest mindenféle tisztít

ruhaneműt

a legolcsóbb árban.

PETROȘENI

Str. Avram Stanca 13

Legszébb és legművészebb fényképek a

Foto Artistic

szalonban készülnek

PETROȘENI

Str. Regele Ferdinand szomban a Zárdával

(Nemes ház)

Építkezési anyagok

deszka, cément, cserepek, kátránpapír, szeg, kőpor, mozaiklapok, téglák, tücsfa, mész, puha és kemény épület és butoranyagok,

legolcsóbb beszerzési forrása**Nicolae Todea**

Petroșeni

Str. V. Conta, szemben az Iparoskörrel.

Uzina Electrica S. P. A.**PETROȘENI — Anyagraktára:**

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárak izzólámpák és főzőkészülékek.

■ legutányosabb áron, valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroșeni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

STICLĂRIA WEISS**PETROȘENI.**

Képkerekezés gyári árban!

Ajándék tárgyakban nagy választék!

Fábláulvegre és üvegezésre kérjen ajánlatot!

Szomban a betegsegélyzővel**L. Schäffer****PETROȘENI.**

Rum, tükör és cognagyár. Borpincészet, sör és szeszes italok nagyraktára.

Hangulatos családi szórakozó hely Iparosklub helyiségében**Állandóan kitűnő zene.**

Legjobb ételek és italok a legolcsóbb árban és minden időben

Vezető Jéger Ferencz.

Frissen csapolt sör. Abonánsokat újból elfogad.

Győződjön meg e hirdetés valóságáról.

NAPLO. Megjelenik havonta kétszer. Előfizetési árak: Egy évre 180 Lei. Fél évre 90. Nygved évre 45. Egy hónapra 16 Lei. Bankoknak, részvénytársaságoknak, egyesületeknek, hatóságoknak stb. egy évre 1000 Lei.

Hirdetések tarifa szerint vételeknek fel.

Szerk. és kiadóhivatal Petroșeni.

Tipografia Berger, Hajeg.